



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3852 της 30ής ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2004
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί της Συνθήκης του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τις Εκτελέσεις και τα Φωνογραφήματα (Κυρωτικός) Νόμος του 2004 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 37(III) του 2004

**Ο ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΑ
ΦΩΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ (WPPT)(ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ) ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 2004**

Προοίμιο.

Για σκοπούς συμμόρφωσης με δέσμευση της Κυπριακής Δημοκρατίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση για προσχώρηση στη συνθήκη με τίτλο:

«Συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τις Εκτελέσεις και τα Φωνογραφήματα (WPPT) που υιοθετήθηκε στη Γενεύη στις 20 Δεκεμβρίου του 1996 και Κοινές Δηλώσεις αυτής» (ΕΕ L 089 της 11.4.2000, σ.15).

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συνθήκης του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τις Εκτελέσεις και τα Φωνογραφήματα (Κυρωτικός) Νόμος του 2004.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο-

«Συνθήκη» σημαίνει τη Συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τις Εκτελέσεις και τα Φωνογραφήματα, που υιοθετήθηκε στη Γενεύη στις 20 Δεκεμβρίου 1996 και που ανοίχτηκε για υπογραφή από τις 23 Δεκεμβρίου του 1996 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997, και οι Κοινές Δηλώσεις αυτής.

Κύρωση.
Πίνακας.
Μέρος Ι.
Μέρος ΙΙ.

3. (1) Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συνθήκη, της οποίας το κείμενο, στο αγγλικό πρωτότυπο, εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα.

(2) Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των δύο αυτών κειμένων υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

Πίνακας.
Μέρος Ι.

Εφαρμογή της
Συνθήκης.

4. Για τους σκοπούς εφαρμογής της Συνθήκης εφαρμόζονται:

(α) Οι διατάξεις των περί του Δικαιώματος Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συγγενικών Δικαιωμάτων Νόμων του 1976 μέχρι 2004, ειδικότερα οι διατάξεις των άρθρων 7Ε, 10Β, 10Γ, 12, 13,14, 14Α,14Β.

59 του 1976
63 του 1977
18(Ι) του 1993
54(Ι) του 1999
12(Ι) του 2001
128(Ι) του 2002
..... του 2004.

(β) οι διατάξεις του περί Ελέγχου της Διακίνησης Εμπορευμάτων που Παραβιάζουν Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας του 2002.

31(Ι) του 2002.

(γ) οι διατάξεις των περί Εμπορικών Περιγραφών Νόμων του 1987 μέχρι 2002.

5 του 1987
201 του 1987
3 του 1992
64(Ι) του 1999
110(Ι) του 2001
158(Ι) του 2002.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

**WIPO Performances and Phonograms Treaty
and
Agreed Statements Concerning
the WIPO Performances and Phonograms Treaty
WIPO Performances and Phonograms Treaty
(adopted in Geneva on December 20, 1996)**

Contents

Preamble

CHAPTER I: GENERAL PROVISIONS

Article 1: Relation to Other Conventions

Article 2: Definitions

Article 3: Beneficiaries of Protection under this Treaty

Article 4: National Treatment

CHAPTER II: RIGHTS OF PERFORMERS

Article 5: Moral Rights of Performers

Article 6: Economic Rights of Performers in their Unfixed Performances

Article 7: Right of Reproduction

Article 8: Right of Distribution

Article 9: Right of Rental

Article 10: Right of Making Available of Fixed Performances

CHAPTER III: RIGHTS OF PRODUCERS OF PHONOGRAMS

Article 11: Right of Reproduction

Article 12: Right of Distribution

Article 13: Right of Rental

Article 14: Right of Making Available of Phonograms

CHAPTER IV: COMMON PROVISIONS

Article 15: Right to Remuneration for Broadcasting and Communication to the Public

Article 16: Limitations and Exceptions

Article 17: Term of Protection

Article 18: Obligations concerning Technological Measures

Article 19: Obligations concerning Rights Management Information

Article 20: Formalities

Article 21: Reservations

Article 22: Application in Time

Article 23: Provisions on Enforcement of Rights

CHAPTER V: ADMINISTRATIVE AND FINAL CLAUSES

Article 24: Assembly

Article 25: International Bureau

Article 26: Eligibility for Becoming Party to the Treaty

Article 27: Rights and Obligations under the Treaty

Article 28: Signature of the Treaty

Article 29: Entry into Force of the Treaty

Article 30: Effective Date of Becoming Party to the Treaty

Article 31: Denunciation of the Treaty

Article 32: Languages of the Treaty

Article 33: Depositary

Preamble

The Contracting Parties,

Desiring to develop and maintain the protection of the rights of performers and producers of phonograms in a manner as effective and uniform as possible,

Recognizing the need to introduce new international rules in order to provide adequate solutions to the questions raised by economic, social, cultural and technological developments,

Recognizing the profound impact of the development and convergence of information and communication technologies on the production and use of performances and phonograms,

Recognizing the need to maintain a balance between the rights of performers and producers of phonograms and the larger public interest, particularly education, research and access to information,

Have agreed as follows:

**CHAPTER I
GENERAL PROVISIONS**

**Article 1
Relation to Other Conventions**

(1) Nothing in this Treaty shall derogate from existing obligations that Contracting Parties have to each other under the International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations done in Rome, October 26, 1961 (hereinafter the "Rome Convention").

(2) Protection granted under this Treaty shall leave intact and shall in no way affect the protection of copyright in literary and artistic works. Consequently, no provision of this Treaty may be interpreted as prejudicing such protection.¹

(3) This Treaty shall not have any connection with, nor shall it prejudice any rights and obligations under, any other treaties.

Article 2 Definitions

For the purposes of this Treaty:

(a) "performers" are actors, singers, musicians, dancers, and other persons who act, sing, deliver, declaim, play in, interpret, or otherwise perform literary or artistic works or expressions of folklore;

(b) "phonogram" means the fixation of the sounds of a performance or of other sounds, or of a representation of sounds, other than in the form of a fixation incorporated in a cinematographic or other audiovisual work;²

(c) "fixation" means the embodiment of sounds, or of the representations thereof, from which they can be perceived, reproduced or communicated through a device;

(d) "producer of a phonogram" means the person, or the legal entity, who or which takes the initiative and has the responsibility for the first fixation of the sounds of a performance or other sounds, or the representations of sounds;

(e) "publication" of a fixed performance or a phonogram means the offering of copies of the fixed performance or the phonogram to the public, with the consent of the rightholder, and provided that copies are offered to the public in reasonable quantity;²

(f) "broadcasting" means the transmission by wireless means for public reception of sounds or of images and sounds or of the representations thereof; such transmission by satellite is also "broadcasting"; transmission of encrypted signals is "broadcasting" where the means for decrypting are provided to the public by the broadcasting organization or with its consent;

(g) "communication to the public" of a performance or a phonogram means the transmission to the public by any medium, otherwise than by broadcasting, of sounds of a performance or the sounds or the representations of sounds fixed in a phonogram. For the purposes of Article 15, "communication to the public" includes making the sounds or representations of sounds fixed in a phonogram audible to the public.

Article 3 Beneficiaries of Protection under this Treaty

(1) Contracting Parties shall accord the protection provided under this Treaty to the performers and producers of phonograms who are nationals of other Contracting Parties.

(2) The nationals of other Contracting Parties shall be understood to be those performers or producers of phonograms who would meet the criteria for eligibility for protection provided under the Rome Convention, were all the Contracting Parties to this Treaty Contracting States of that Convention. In respect of these criteria of eligibility, Contracting Parties shall apply the relevant definitions in Article 2 of this Treaty.¹

(3) Any Contracting Party availing itself of the possibilities provided in Article 5(3) of the Rome Convention or, for the purposes of Article 5 of the same Convention,